

CILYCWM CHURCH YARD

The following information was originally transcribed, in the early eighties, from the gravestones surrounding St. Michael's Church, Cilycwm by the late Mrs. Margit Lily Viktoria Milner and other members of the local Women's Institute.

The numbers alongside the inscription match the position of the graves as shown on the Church's 2 – part graveyard plan. A series of dots indicate instances where the inscription was indecipherable. Unfortunately some areas of the plan have not reproduced well, but we hope to re-draw these and replace them with a much clearer image in the future.

Using the original documents typed by the Women's Institute and kindly loaned by Mr John Milner, Thelma Stenning has translated the information onto a Word document to enable this valuable information to be made available to all on the Cilycwm website. In this endeavour Thelma was assisted by Anne Jones who edited the Welsh inscriptions.

We have tried to provide a true representation of the Women's Institute's original work but if any errors are found we will be happy to make amendments.

Thelma Stenning and Anne Jones
(January 2014)

CILYCWM CHURCHYARD

- BEYNON, Tom "Morgan Rhys a chylch Cilycwm hyd at Ystrad Ffin"
Transactions of the Calvinistic Methodist Historical Society
XX, 1935 t.145-150
- "BRODOR" "Addysgiaeth yn Ngil y Cwm, Sir Gaerfyrddin"
Yr. Haul 1X 1865 t.132-5
- "The deeds of Soar C.M. Chapel, Cilycwm, May 2nd 1746"
Transactions of the Calvinistic Methodist Historical Society
XXV11 1942 p.1-6
- "Hanesion Cartrefol:- Agoriad Addoldy (Cilycwm)"
Y Diwygiwr XV111, 1853 t.250
- LEWIS, Samuel A topographical dictionary of Wales.....
Vol 1 "KILYCWM" London: 1838
- MORGAN, Henry "Cilycwm" Yr Haul 111, 1901 t.17-20
- MORGAN, Henry "Cloch Cilycwm" Yr Haul 1V, 1902 t.395-8
- "Y Parch T.D.Evans Cilycwm" Yr Haul V1, 1904 t.393-397
- "Plas Cilycwm" Blodau'r Ffair Mehefin 1953 t.3
- ROBERTS, Gomer M. "Pa bryd a codwyd Chapel Soar, Cilycwm"
Transactions of the Calvinistic Methodist Historical Society
XXV11, 1942, p.104-7.

Royal Commission on the Ancient and Historical Monuments and Constructions in Wales and Monmouthshire. An inventory of the ancient monuments in Wales and Monmouthshire:- V County of Carmarthen p.16-17. "Parish of Cilycwm"
London: HMSO 1917 (Includes a note on the Parish Church)

Enwogion Cilycwm

From the "Dictionary of Welsh Biography down to 1940" (available in Welsh or English)

William Augustus "Wil Awst" (late c18th)
Thomas Elias "Bardd Coch" (1792-1855)
John Evans (1737-84)
John James "Ioan ap Iago" (late c18th – ear c19th)
Morgan Rhys (1716-79)
William Williams (1748-1820)

Neuadd Fawr and the Campbell Davys family:-

“Coming of age of R. Campbell-Davies” Carmarthen Journal 2nd July 1870.

“Gwehelyth William Davys Harries Campbell Davys, Ysw”.
Yr Haul 1X, 1865 t.182-184

(Gwehelyth – Llinach / Lineage)

N.B.

An English version of this “lineage” appears in the Carmarthen Journal 8th July 1870.

“Marriage of Miss Campbell Davys” The Welshman 28th July 1876.

“Marriage of Mr. W. Davys Harries to Miss Campbell”
The Welshman 6th August 1847.

NICHOLAS, Thomas.

Annals and Antiquities of the counties and county families of Wales vol. 1 p.281-2
“CAMPBELL-DAVYS, William Davys Harries Esq., of Neuaddfawr, Carmarthenshire”
London: 1872.

Porch

Sacred to the memory of / WALTER PRICE / of Bwlchtre- Banau, Esq. / who was for many years vice consul / at Tangier, and recorder / of the orphan chamber at Demerara / He was a dutiful son, / a kind husband, and fond father / He died A.D. 1848, aged 57 / and of LOUISA / the beloved and affectionate wife / of the above WALTER PRICE / who died A.D. 1850, in her 41st year. / Also to her sister CAROLINE HOLMES, / who died A.D. 1864, aged 53. / In token of love and respect this tablet / is erected by their only son & nephew / DAVID ALBOUY PRICE.

East 3

T P M / of MARY LLOYD of Mandinam (Relict of DAVID LLOYD)of / Wern in the County of Cardigan Esq. who died March / the 28th 1732 when living she was greatly ephamed for / her Beneficence and Hospitality (Especially to the poor) This monument was Erected to her memory by EDWARD PRYCE LLOYD of Glansevin Esq. As a token of / the duty and gratitude he owed his dedicated grandmother / and also to the memory of EDWARD PRYCE / of Ystradffin Esq. / JOHN MERTHUR Vicar.

Floor

Underneath / be deposited the mortal remains / of THOMAS LEWIS, the / infant son of the / Rev. JOHN WILLIAMS / vicar of this parish, / by his wife MARGARET / who departed this life on the 26th day of May 1844: / aged 16 days.

West 1

Underneath lieth inter'd. the / Remains of RICHARD / DAVIES of Killwen in this / parish Gen^t. who departed / this life the 12th day of June/Anno Dom 1764 aged 41.

West 2

Iesu Trugarha/ cymru ambyth / Gosodwyd y Gofeb hon gan y plwyfolion er cof anwyl am / JOHN EBENEZER THOMAS / (First Welsh Guards) Aberhosan / o'r plwyf hwn, yr hwn a gollodd / ei fywyd yn y rhyfel mawr 1914-18 / "drud berorogla i hanes gwir".

West 3

In / affectionate remembrance of / ELIZA / the dearly beloved wife of the Rev'd EVAN JENKINS / of Penybont, in the parish of Llandingat / & second daughter of DANIEL JONES Esq. / of the same place / died December 5th 1874 / Aged 54 years. / That which I see not teach Thou me. / Job XXXIV 32.

South 1

Mid.doeth.ond.y.da.

In affectionate remembrance of / MARY ANNE / eldest daughter of DANIEL JONES Esq. / of Penybont, in the parish of Llandingat. / Died March 12th 1867 / Also of JOHN BOWEN Esq. / of Cefntrenfa, in this parish / and uncle of the above named MARY ANNE. / He was magistrate of the county borough of Carmarthen / and also a magistrate of the counties of / Carmarthen, Pembroke, and Cardigan. / Died May 11th 1855: aged 74 / "Thy will be done" / Also of the Rev. WILLIAM BOWEN / brother of the above named / JOHN BOWEN Esq. / He was for several years chaplain / on board HMS Dreadnought. / died July 18th 1833 / Aged 51 years. / Erected by her loving sister ELISA.

South 2

Sacred to the memory of / DANIEL JONES / of Penybont in the parish of Llandingat / in this county Esquire / he died October the 7th 1862 aged 89. / Also of / MARY his beloved wife, / who died February the 16th 1859 aged 80. / She was the eldest daughter of the late / LEWIS LLOYD BOWEN of Cefntrenfa in this parish esquire. / Also of JOHN, their eldest son, / who died October the 12th 1847 aged 34 / Also of DAVID BOWEN, their third son, / who died May the 22nd 1859 aged 43. / Hid. doeth. ond.y.da. / Lewis & Son Cheltenham.

South 3

Perne possum / In / memory of DANIEL SAUNDERS Esq. M.D. / Late surgeon of HMS Conqueror. / He was the eldest son of M. & D. SAUNDERS / of Dugoedydd, in the parish of Llanfairarybryn / born the 23rd April 1827 / he died at sea, on his return voyage from / Japan on the 4th of July 1865 / aged 38 years, / and was buried in the Bay of Bengal. / He entered the navy in 1852 received the / thanks of Government for an act of distinguished bravery in the Burmese war / was promoted to the rank of full surgeon / and was left a handsome legacy by / Sir Fleetwood Pellow, Commander of the fleet / in consideration of his service on the / same occasion. /

He joined the Winchester Capt. Lock in 1852 / the Alatania Capt. Paisley in 1856 / The Desperate Capt. Ross in 1860 / and the Conqueror Capt. Luard in 1863 / Also in memory of the said / DANIEL SAUNDERS, who died March 3rd 1841 aged 50 years / and of his beloved wife / MARGARET SAUNDERS, who died at Swansea / January 9th 1882 aged 80 years.

East 1

Here lyeth inter'd the body of / RICHARD JONES of Neuadd fawr of this / parish he departed this life Jan'y. 27th 1712 / Aged 56 years. / Here also lyeth ye baby of MARY, wife / of ye said RICH. JONES. She departed this life / July 17th / 1724: in the 59th year of her age. / They had issue 3 sons & 6 daughters (viz) / RICHARD, DAVID, JOHN, JOAN, ELIN'R, ELIZA, MARY LETTICE, / & SARAH, who all survived their parents but left no issue. / Here lyeth also the remains of Rich'd : eldest son of the / above RICHARD JONES; who died March 26th 1770 aged 82. / And of the above JOAN his eldest daughter, who / succeeded her said brother RICHARD and died at Neuadd / Fawr on the 4th of September 1792, aged 86 years. This tablet renewed in 1857 by W.D.H. Campbell Davys / (whose great grandfather's mother, ELIZA DAVYS of Maesmoy / who died in 1702, was a sister of the first above named RICHARD / JONES) is a faithful copy of an old time-worn stone which stood in this place.

East 2

In memory of ELIZABETH wife of / WILLIAM DAVYS Esq. / of Neuadd Fawr in this parish / and daughter of THOMAS JONES Esq. of / Dolecoed House, Breconshire on May 1st 1767 / aged 28 / Also of the said / WILLIAM DAVYS who died December the 22nd 1816 aged 70. In the same vault with their revered parents / are interred the remains of / Captain RICHARD DAVYS / who died leaving no issue on the 22nd of January 1851 aged 55 / Also of JANE relict of the said RICHARD DAVYS / (and daughter of HUGH MEREDITH Esq. of Brecon) / who departed this life on the 20th June 1856 aged 79 / And of the daughters of the above named / WILLIAM DAVYS / ELIZABETH who died unmarried Nov. 6th 1841: aged 74. / and MARY relict of the Rev. DAVID HARRIES M.A. / Rector of Meline, Pembrokeshire, who died on the 15th Nov. 1859: aged 93 / In commemoration of the above DAVID HARRIES who died on the 18th of December 1837 / and was buried in the vault of the Dolecoed family / in the parish church of Llanwrtyd Breconshire, aged 70.

East 4

Man is like a thing of nought / his time passeth away like a shadow. Psalm 144.4
The / Spirit / shall / return unto / God / who / gave it. Eccl 12.7
Let patience have her place wore / That we sorrow not even as others which / have no hope. / Sacred to the memory of WILLIAM JONES Esq of Henllys in this parish / who died 14th Dec. 1844, Aged 62 years. / He was a magistrate and a deputy Lieutenant / for the County of Carmarthen / and was greatly and deservedly beloved. / Sacred also to the memory of his only son, DAVID WILLIAM. He departed this life on the 11th of February 1861, at the early age of 17 years, / to the great grief of his mother and only sister, / who have caused this monument to be erected as a tribute of their deep love and sorrow. / Also to the memory of Mary, the beloved wife of the above WILLIAM JONES, / who died on the 22nd of August 1869,

Aged 68 years. / Then are they glad, because they are at rest and so he bringeth them unto the haven / where they would be. Psalm 107.30.

North 1

Sacred to the memory of / DAVID JONES, Esquire / of Blaennose, in the parish of Llandingat. / And of Pantglase and Penylan in this parish. / Llanfynydd, who died September 29th 1840. / Aged 84 years. / He served the office of Sheriff in the year 1826. / And was in the commission of the peace, / for the County of Carmarthen. / His remains were interred in the family / churchyard at Cilycwm. / This tablet is erected by his affectionate grandson / DAVID JONES, Esquire. M.P.

North 2

Sacred to the memory of / JOHN JONES Esquire / of Blaennose, in the parish of Llandingat; / who died February 3rd 1813, / At the early age of 25 years. / Also to the memory of MARY, his wife / who died after a lingering and painful illness. / which she bore with / Christian fortitude and humble resignation / to the divine will / January 5th 1845, Aged 50 years.

North 3

This Tablet / is consecrated to the memory of / ANNE / the beloved wife of JOHN JONES Esq' of Blaennose / in the parish of Llandingat, in this county / who died in childbirth on Sunday the 29th Sept 1844 / Aged 29 years. / Her short life was adorned by / the faithful discharge of every social duty. Her guileless simplicity of heart / her winning and attractive manners / were only surpassed by those more exalted virtues/ that grace the Christian character / and though prematurely snatched away / from her afflicted husband at a moment when all / that a mother's fondest wish could desire was accomplished. / She left a bright example / of perfect resignation to the divine will. / Also to the memory of MARY ALICIA / the dear child of the above JOHN and ANNE JONES / who died on October 22nd 1844 aged 2 years and 6 months. / And lastly to the memory of / JOHN WILLIAMS their infant son / Born Sept 23rd 1844, Died the 29th October following / surviving his mother only a few weeks. Thus within two brief months, the attached husband / the fond father was bereft of all his domestic joys / The Lord gave, the Lord hath taken away / Blessed be the name of the Lord. / Also in memory of the said JOHN JONES Esq. Born 11th of December 1842 Died 26th February 1886 JP for the / Counties of Carmarthen and Cardigan D.L. and M.P. / for the former County, and High Sheriff in 1854 / Stone by I.E.THOMAS, London.

North 4

Sacred / to the memory of WILLIAM JONES Esq. / late of Ystradwalter in this county / who died on the 25th day of August 1815 / aged 51 yrs. / Also to the memory of CATHERINE wife / of the above named WILLIAM JONES / daughter of the late JOHN WILLIAMS Esq. / who departed this life December 15th 1845 / aged 95 years. / D. Beynon/Cilycwm.

North 5

To / the glory of God / with affectionate remembrance of / LEWIS RODERICK for many years agent / of the Neuadd Fawr estate died Nov 16th / 1918 aged 50 years. / Prudent in council wise in judgement / eloquent in speech and of upright heart / he devoted his great gifts / to the services of God / and the institutions of his native land / and parish. / His high example in public life / and willing service in all good works / and his ever readiness to help his fellow man / remain an inspiration to the inhabitants / of Cilycwm and the neighbourhood. / By whom this memorial is erected in token of gratitude / for his life's work among them. / Well done thou good and faithful servant.

North 6

Sacred / to the memory of / DAVID POWELL PRICE, Esquire. / Rear Admiral of the White Knight of the redeemer in Greece / and magistrate for the County of Brecon. / He was the second son of REES PRICE of Bwlch Trebane, in this parish, Gentleman. / By ANNE, daughter of the late DAVID POWELL of Abersenny. / in the parish of DYFYNOCK. Gentleman. / His naval career commenced at the bombardment of Copenhagen in 1801, / and during the eventful period from that action / to the general peace in 1815. / He was actively engaged in a series of brilliant exploits / in all of which he displayed the skill, courage, and devotion of the British Sailor. / As a son, husband, brother, or friend; / he was equalled by few /

But surpassed by none. / He died while in command of the combined / English and French Squadron / before Petropaulovski, August the 29th 1854: / Aged 63 years. / This memorial was erected by his sorrowing sisters, / A. ANDREWS and MARG'T PRICE; / and his nieces, / MARY PRICE, M.A.G. and S.M.G. ANDREWS. D. Beynon / Cilycwm.

North 7

This tablet was erected / by her disconsolate husband / WALTER POWELL JEFFRYS / of Liverpool / and of Llwynyfron in this County Gent / under a deep sense of his own bereavement / and that of his only child. / But in affectionate remembrance of his beloved wife / ANNE JEFFRYS / who was the eldest daughter of DANIEL PRICE Esq / late provost Marshall at Montserrat / and granddaughter of REES PRICE Esq of Bwlchtrebane / in this parish. / Her cheerful disposition, active benevolence, and resignation to her Maker's will / enabled her to discharge faithfully / the Christian duty / of a wife, mother and friend. Born the 30th day of November 1814 at Llandovery / she died the 2nd April AD 1848 at Liverpool / Beloved and regretted most by those who knew her best. / To her / to live was Christ and to die was gain. / D. Beynon, / Cilycwm.

1.

Er cof am MARGARET / ENOCH JONES / or Pentref hwn, yr hon a fu farw / Mat 20nd 1868 yn 44 oed / Hefyd HENRY eu mab / yr hwn a fu farw Tach 6^{ed} 1867 / yn y mlwydd oed / Gwyliwch o au hunny am na wydd / O'ch pa awr y daw arglwydd /

.....

2.

Er coffadwriaeth / am /DAVID EDWARDS / Caeglas or plwyf hwn / yr hwn a fu farw / Awst 11^{ed} 1870 / yn 57 mlwydd oed / marw sydd raid bawb ryw bryd / duw ddy wedodd dyna'r addewyd / ond dyn duwiol o fywiol fywyd / does niwed iddo newyd daufyd / Hefyn SARAH gwraig yr hwn a fu farw / Medi 12^{ed} 1879 / yn mlwydd oed / canys rhaid i'm oll ym ddangoes / ger bron brawdle crist.

3.

Er / coffadwriaeth am / THOMAS EVANS / Penybont, ym y plwyf hwn / efe a fu farw Awst 23^{en} 1812 / yn 54 mlwydd oed / hefyd HANNAH / gwraig y dywededig / THOMAS EVANS yr hon a fu / farw Ionawr 27ⁱⁿ 1846 / yn 79 mlwydd oed / A'r cyfiawn afydd byw trwyffydd./ D. Beynon

4.

Er / coffadwriaeth am MARY MERCH / JOHN REES o'r Pendref hwn, yr hon a fu farw / Mehe 5^{ed} 1853 yn 19 mlwydd oed, / nac ym ffrostia o'r dydd y foru: canysni / Wyddost beth a ddigwydd mewn diwrn od / Hefyd am blant y dywededig / JOHN REES y rhain a fuont feirw yn ieuainc.

5.

ER / cof am / JOHN REES / or Pentre hwn / yr hwn a fu farw / gorphenhaf 29 1862 / yn 78 mlwydd oed / Canys byw I mi yw crist a marw sydd elw / Hefyd Hannah ei wraig yr hon a fu / farw Tachwedd 2 1876 / yn 89 oed / er nad yw fy

6.

North side.

Sacred to the memory of JOHN HUGHES / of Culposte, in this parish / who died April 4th 1849 aged 67 years / also MARY HUGHES / wife of the above named / who departed this life December 3rd, 1861 / aged 77 years.

South side totally worn away

7.

Cof am ANNA / gwraig / WILLIAMS / Melin Cilycwm yn y plwyf hwn / Yr hon a fu farw / Awst 3^{ed} 1871 / yn 63 mlwydd oed / ymffrostia or dydd y fory canys / wyddost beth a ddigwydd mwn diwrnod / hefyd THOMAS eu mab / yr hwn a fu farw Medi..... / yn 19 mlwydd oed / hefyd JANE eu merch yr hon a fu / farw Mawrth 15^{eg} 1875 yn 26 mlwydd oed.

D. Beynon

8.

East side.

Coffadwriaeth am ANNE gwraig / THOMAS EVANS / Abergwenlas yn y plwyf / hwn, yr hon a fu farw Ion^r. / 24^{eg} 1869; yn 40 mlwydd oed. / Hefyd WILLIAM, eu mab, yr hwn / a fu farw yn ei fabandod. / Ffarwel fymhriod hoff a gwiw / Ffarwel fy anwyl blant sy'n fyw; / Tragwyddol gerbyd ddaeth i'm hol, / O'r ymdaith hon ddoi byth yn ol.

North side.

Hefyd / MARY MERCH y / ... / dywededig / ... ANNE EVANS / yr hon a fu farw Chwefror 12^{ed} 1883 / yn 18 mlwydd oed. / Hefyd am / y dywededig / THOMAS EVANS, / fu farw Meh. 4 1900 / yn 76 mlwydd oed.

9.

East side.

ER / cof am / JOHN WILLIAMS / Aberdunant / yn y plwyf hwn / yr hwn a fu farw Ebrill 9^{ed} 1841 / yn 41 mlwydd oed. / Hefyd / JANE PRICHARD / gweddw y dywededig / J.WILLIAMS, a gwraig / RICHARD PRICHARD, yr hon, / a fu farw Gor^{af}. 20^{ed} / yn 71 mlwydd oed. / Am hynny bydwch chwithal / Barod: canys yn yr awr ni / thybioch y daw mab y dyn.

South side.

ER / cof am WILLIAM mab y dywededig / JOHN WILLIAMS / yr hwn a fu farw / Ebrill 5^{ed} 1867 yn 29 mlwydd oed / canys Rhaid i ni oll/ ym ddangos ger bron / brawdle crist.

North side.

Hefyd / am / Elizabeth / merch / y dywededig / JOHN A JANE WILLIAMS / yr hon a fu farw / Tach. 28 1893 / yn 60 mlwydd oed /

Lying stones.

WW JW

LW JP

10.

In / Memory of CATHARINE, the / daughter of DAVID EVANS, of / Penyfedw Fawr in this parish, who / died September 26th 1826 / Aged 21 years / also / in memory of the said / DAVID EVANS who died / January 8th 1850 / Aged 66 years / also / in memory of ANNE / wife of the said DAVID / EVANS / died April 2nd / 1833 aged 53 years.

11.

Wele plant y dyn / etifeddiaeth yr / argl wydd / In memory of JANE / daughter of / JOHN EVANS / Cefn yr allt ucha / In the parish of / Llandingat / who died May 29 / 1848 / Aged 16 months. / Also EVAN, / son of the said / JOHN EVANS / who died April 26th / 1855 / Aged 16 years. / also / in memory of / MARY, daughter / of the said / JOHN EVANS / who died June 16th / 1850 / Aged 13 years / Also EVAN, / son of the said / **12.** JOHN EVANS / who died February 12th / 1859 / aged 4 months. Sacred / to the memory of / EVAN EVANS / Abergwenlas in this parish / who died June 9th 1851 / aged 77 years / also / ANNE EVANS / his beloved wife / who died March 2nd 1868 / aged 87 years. / Am hynny byddwch chwithau / barod canys yn yr awr ni thybioch y daw Mab y dyn. / In memory of the / following children of / EVAN & ANNE EVANS / Abergwenlas, in this / Parish / WILLIAM died July 18th / 1804 / aged 18 months / EVAN, died October 25 / 1817 aged 6 months / MARY, died June 21st / 1835 / Aged 14 years.

13.

North side

Ar ol eu holl flinderau dwys, / gorfwyso maint mewn hedd, / Yn mhell o swm y byd a'u bwys, / heb boen yn 11wch y bedd.

East side

ER coffadwriaeth am / DAVID EVANS / Dolauhirion plwyf / Llandingad / yr hwn a fu farw chwef / 15^{ed} 1874 / yn 68 mlwydd oed / Bu yn wr fyddlon yn dad / caredig a'c yn gymydog / cyfeillgar. / Fy llygad a ofiodd o'u ty / na hyswidd hefais arnat / arwydd bunydd Estygis/ daw am au / hefyd am ei weddw / SARAH / bu farw Chwefr 28^{fd} / yn 74 mlwydd oed.

South side

Er cof am MARGARET / merch y dyweddedig / DAVID EVANS / yr hon a fu farw Tach / 9^{ed} 1836 / yn 4 mis oed.

14.

Sacred to the memory of / ELINOR / the beloved wife of / EVAN EVANS / Garth in the parish of Llandingat / and daughter of REES REES / Talrhyn in this parish / who died Feb 18th 1858 / Aged 23 years. / Pan yma y safaf yn brudd / dan gysgod yr ywen ddu wudd / fan yma y golchir fy nghwedd / gan / ddagra y s'yn chows fy iglisdd / fan / yma pob cysur yn ffoi / dan yma diflahgbo hedd / cans dyma y ddaear / fy Elan o dyma ei bedd. /

North side

Also / David eldest / son of the said / E & E EVANS / who died April 22nd / 1855 / aged 9 weeks.

South side

Also / DAVID second / son of the said / D.E. & E. EVANS / who died April 22nd 1858 / Aged 8 months.

15.

In memory of / MARY / daughter / of MARG^{et} DAVIES of / R.....

16.

Er cof am MAGDALEN gwraig / MORGAN EVANS / Bedwywynion plwyf Llanwrda / yr hon a fu farw Mawrth 24ⁱⁿ / 1844 / hefyd pedwar o'u plant a fuont feurw fel y canlyn / ANNE, tach 15^{ed} / 1839 yn 5 mis oed / DAVID, Ion 9^{ed} 1841 yn 3 mis oed. / Anne, Mawrth 28ⁱⁿ 1844 yn fis oed. / MAGDALEN, yn e'i babaned.
D. Beynon.

Lying stone

EVANS

17.

North side

Sacred to the memory of / JOHN DAVIES of In this parish who died on / 11th June 1835 aged 75 years

18.

Coffad wriaeth / THOMAS RODERICK / Lamb, yn y Pentref hwn, / yr hwn a fu farw / Aust 13^{eg} 1843 / yn 7 mlwydd oed. / Hefyd DAVID, mab y / dywededig / THOMAS RODERICK / a fu farw chwefre 22ⁱⁿ 1846 / yn 6 wythnos oed. / Hefyd RODERICK mab y dywededig / THO^s RODERICK hwn a fu / farw Medi / AF 1851 yn... mlwydd oed /

19.

Er cof am REES, nab / REES DAVIES / Troedyrhiw yn y pl...../ hwn yr hwn am Awst 3^{ydd} / yn 9 mlwydd / hefyd y dywededig / REES DAVIES / a fu farw/ yn 53..
.....

20.

Coffadwriaith am / ELIZABETH merch / DAN & HANNA THOMAS / Wyrddol Cottage / yn y plwyf hwn, yr hwn, yr hon a fu / farw Gorphenhaf 30 1849 yn 4 blwydd oed. / Blodau in iengeciwd syrthio wnaeth / frwy angau caith l'r beddred / R'wyf yma'n llechu yn y llwch / a'm tegwch gwedi darfod. / hefyd / am y dyweddidig / DANIEL THOMAS / yr hwn a fu farw / Mehefin yn 12 mlwydd oed. /

21.

ER / coffadwriaith am / ANNE / merch DANIEL & HANNAH THOMAS / Wyrddol Cottage / or plwyf hwn. Yr hon / a fu farw Mai 25ⁱⁿ 1866 / yn 23 mlwydd oed. / Fy nyddiau a aeth heibio, fy amcanion a dynned ymaith, sef meddyb. / Hefyd am y dyweddedig / HANNAH THOMAS / yr hon a fu farw Ionawr 28 1897 / yn 79 mlwydd oed.

22.

In loving memory of / DAVID BEYNON / Stone's Marble Mason / Glanrhyd Erryd, Llandingat / Died Nov 8th 1888 Aged 79 / JOHN LYNON/ died Oct 10th 1880.

23.

Rest here in hope of a / joyful resurrection. / The remains of ELIZABETH / the beloved wife of / DAVID BEYNON / who died December 30th 1870 / Aged 65 years. / She hath good report of all men truth itself yea, and we also bear / record and ye know that our record is true.

24.

THOMAS BEYNON of Pentref hwn / Yr hwn a fu farw Medi 29ⁱⁿ 1839 / yn 70 mlwydd oed. / Hefyd / GWENLLIAN eu wraig / yr hon a fu farw Ion 26ⁱⁿ 1848 / yn 80 mlwydd oed. Fi a ddiu mewn Lleunen main in bedd fel y / Cyfyd uag'n fu o yd yn er hamser

25.

Er cof am / TIMOTHY DAVIES / Rhandir wene yn y Plwyf / hwn / yr hwn a fu farw Awst 18^{ed} 1841. / yn 62 mlwydd oed. / Hefyd Ester eu wraig / yr hon a fu farw Maw 7^{ed} 1863 / Hefy DANIEL eu mab / Yr hwn a fu farw Ionawr 1873, / yn 67 mlwydd oed. /

26.

Er / coffadwriaith / WILLIAM PHILLIPS / or Pentref Hwn Dilledydd yr hwn a fu farw Gor 22ⁱⁿ 1865 yn 62 mlwydd oed / gwerthfawr y'ngolwg yr arglwydd yw marwolaeth eu saint oll / Hefyd er cof am blant y diwdedig / WM PHILLIPS y rhai a fuont feirw fel y / canlyn / JAMES Mai 11^{eg} 1854 yn 1 mlwydd / THOMAS Gor 21 1859 yn 19 mlwydd / REES Chwef 4^{idd} 1847 yn 16 alwydd / MORGAN Medi 22ⁱⁿ 1848 yn 22 mlwydd / GWENLLIAN Gor 4^{dd} 1856 yn 28 mlwydd / MARY Ebrill 18^{ed} 1859 yn 22 mlwydd. /

27.

Sacred to the memory of / MARY DAVIES / who died at Brecon / Wednesday the 13th of June / 1838 in the 27th year of / her age. / This stone is erected by one who had / much cause to regret her early removal / from this world.

28.

Er Hefyd MARY / gwraig y dywededig / TIMOTHY / yr hwn a fu fawr Rha 23ⁱⁿ 1866 / yn 71 oed / TIMOTHY Gwaengroiddur/ yn y plwyf hwn / yr hwn a fu farw / Gor 17^{eg} 1850: / yn 24 oed / Hefyd y dywededig / TIM DAVIES / a fu farw Hyd 7^{ed} 1879 / yn 74 mlwydd oed /fyned heibio / minnau fau / iuhan ddeyi / marw

29.

Er / coffadwriaeth am / A. M. BOWEN / Penlan/ yn y plwyf hwn / yr hwn fu farw / Ebrill 7 1819: / 69 mlwydd oed. / Hefyd / ELIZABETH / ei wraig: / yr hon a fu farw / Awst 5^{ed} 1852 / yn 69 mlwydd oed / Hefyd DANIEL eu mab / yr hwn a fu farw / Mai 19^{eg} 1856 / yn 30 mlwydd oed.

30.

In / memory of GWENIFRED / wife of / EDWARD MORGAN / Troedyrhiw in the parish of / Llanfairarybryn, / who died Jan 5th 1836 / Aged 42 years.

31.

West side

Er / coffadwriaeth am DANIEL mab / JOHN & ELEANOR MORGAN / gynt o Pant-y-bryn / yn y plwyf hwn, yr hwn a fu farw / Chwef 26 1850 / yn 17 mlwydd oed / Nac ymfrostia o'dydd mau oes ni wydd / Os beth a ddigwydd o'u ddiwrnod. / Hefyd y dywededig / JOHN MORGANS / yr hwn a fu farw Chwef / 20 nd 1833 / yn 67 mlwydd oed. / Hefyd / ELEANOR eu wraig / yr hon a fu farw Mawrth 14 eg 1864 / yn 61 mlwydd oed. /

North side

Hefyd y diwedidig / JOHN MORGANS / yr hwn a fu farw Chwef / 20^{ed} 1833 / yn 69 mlwydd oed. / Hefyd ELEANOR eu wraig / yr hon a fu farw/Mawrth / 14^{eg} 1864 / yn 61 mlwydd oed. /

32.

Memory of ... / wife of ... died 21 of Dec. / of JOSS THOMAS

33.

North side

In affectionate memory of DAVID SYLVANUS DAVIES / of ?????? in this parish who departed this life April 22nd 1847. / in the 15th year of his age. / Also of KATHERINA of the above DAVID SYLVANUS DAVIES / who expired at Hengoed in the County of Glamorgan August 29th 1877 / in his 64 year. / Aeth i gartref nef ai nawdd / duw, Iesu ai dewisodd / This tomb was erected by their / youngest son DAVID S DAVIES Hengoed..

South side

Also to the memory of JOHN DAVIES their son / who expired at Panteg March 26th 1862 / in the 33rd year of his age / Also ANNE wife of the above John Davies who expired at Blaeny??? This Parish July 26th 1866, aged 33 years. / Also MARGARET daughter of the above / who expired at this village July 14th 1899 aged 19 years.

West side

Also to the memory of / JANE / their daughter who expired this life at Panteg / Llanfairarybryn / May 1866 / aged 26 years.

East side

Also to the memory of / ELIZABETH / their daughter who expired at Panteg / Llanfairarybryn / June 9th 1868 / in the 28th year of her age.

34.

North side

Hefyd / am / EDWARD MORGAN / eu mab / yr hwn a fu farw / hydref 22^{mn} 1888 / yn mlwydd oed.

East side

Er / cof am LUCY SARAH / merch / WM A RUHAMA EDWARDS / Cwmfran / yn y plwyf hwn / yr hon a fu farw Rhag 8^{ed} / 1873 / yn 11 mlwydd oed / bu farw LUCY SARAH deg ei phryd / benthyg ydoedd dyna i gyd / talu 'mweliad gweny'n iach / a ffwrdd a hi angeles fach / denu pawb l'w charu'n gu/ d'weyd ffarwel a ffwrdd a hi.

35.

Er / Serchus gof am / ANNE DAVIES / Bryn or Plwyf hwn / yr hon a fu farw Tach 1873 / yn 70 mlwydd oed. / hefyd / JOHN DAVIES, EI PHRIOD / YR HWN A FU FARW Mawrth 1881 / yn 73 mlwydd oed. / Gwyn

36.

Er / coffadwriaeth am MARY WRAIG / WILLIAM LEWIS /Tynewydd yn y plwyf hwn / hwn / hon a fu farw/ Mehefin 22ⁱⁿ 1842 / hefyd Esaie e'u mab / yn hwn a fu farw Medi 10^{ed} 1849 / yn 22 mlwydd oed / hefyd y dywededig / WILLIAM LEWIS / Gor 7^{ed} 1850 yn 65 mlwydd oed / Hefyd ANNE eu ferch / hon a fu Farw / Clef 9^{ed} 1871 / mlwydd oed.

37.

Inscription worn off.

38.

In memory of ELIZABETH the beloved wife of the/ Rev. R. JENKINS of Pen-y-Bont Llandilo and / second daughter of DANIEL JONES Esq of the same / village. Died December 6th 1878 aged 54 years. / In memory of the daughter of / DANIEL JONES Esq of Pen y Bont / in the parish of Llanfair died / Jan. 12th 1867 / Yr hon a fu farw Janawr 28, 1897 / yn 79 mlwydd oed. /

39.

The memory of WILLIAM / son of DAVID WILLIAMS / Gwalrhedeyn in this parish / who died Jan. 15th 1858 / Aged 16 years / Also of DAVID / son of the said / DAVID WILLIAMS / who died Jan 26th 1881 / aged 20 years.

40.

Er / coffadwriaeth am / ELIZABETH merch / DAVID EVANS / Maes-y Felin Fach plwyf / Llangybi swydd Aberteify / yr hon a fu farw / Tachwedd 4^{dd} 1818 / treulodd y deuddeg / mlynedd olaf o'i hoes / gyda THOMAS MORGAN / Cwmfran fawr o'r plwyf hwn / blinder ar gyfer / A dyfy bedd o durf y byd /

41.

Sacred to the memory of ANNE the wife of / THOMAS MORGANS of this village, also late of / Cwmfranfawr / in this parish who died Jan 19th 1864 / aged 85 years / Canys pridd wyt, ac i'r pridd y dychweli / Also of the said THOMAS MORGANS who died / February 3rd aged 91 years.

42.

EF / coffadwriaeth am / WILLIAM EVANS / or Pentref hwn / yr hwn a fu farw Ebrill 27ⁱⁿ 1852 / yn 35 mlwydd oed / Ffarwel ty mhriod hoff a gwiw / Ffarwel

43.

M M

44.

In / memory of JOHN PRICE of / CWMCROYTHIR Gent, / who died Nov 26th / 1768 Aged 66 / also LEWIS & PENRY his sons both inf^{ts}.

45.

South side

Er cof am ANNE EVANS gwraig / DAVID EVANS / Cwm dynant or plwyf hwn / bu farw fach 14th 1886 yn / mlwydd oed. / Canys byw i mi yw Crist, a marw sydd elw.

North side

Hefyd am WILLIAM EVANS eu mab / by farw yn Llanymddyfri tachwedd / 16th 1892 yn 73 mlwydd oed.

46.

Sacred to the memory of SAL / daughter of JOSHUA & ELIZABETH MORGAN / Caegwyn in this parish / who died april 27th 1870 / aged 10 months.

47.

Er coffadwriaeth / ELIZABETH gwraig....	dig
MEGAN WILLIAMS	WILLIAMS
fu	farw Mai
yn y p.....	1854
yr hon fu ...	ddoed
 ya ddwo....

48.

Inscription worn off

49.

Bydd fyddlon hyd coffadwriaeth am / DANIEL MORGAN / yr hwn a gymerodd arno lau Crist yn ieuanc ac a barha / yn ffyddon hyd ddiwedd ei oes / MARGARET yn 92.

50.

Er cof am / DAVID PRICE / Penhiwfach plwyf / Llanfairarybryn / yr hwn a fu farw Ebrill 19 / 1871 yn 66 mlwydd oed / Hefyd WILLIAM ei fab / yr hwn a fu farw Tach 14^{eg} 1875 / yn 25 mlwydd oed / Hefyd JOHN ei fab / yr hwn a fu farw Mai 18^{ed} 1860 / yn 8 mlwydd oed / Hefyd am MARGARET PRICE / gwraig yr hwn a enwir uchod / fu farw Chwefror 12 1889 / yn 74 mlwydd oed.

51.

Er coffadwriaeth am / ELENOR gwraig / REES THOMAS / or Pentref hwn yn / yr hon a fu farw Tach 11^{eg} 1854 / yn mlwydd, oed / hefyddiwededig / yr hwnTHOMAS 28ⁱⁿ 1867.

52.

Er coffadwriaeth am / TIMOTHY / Pantlech

53.

South side

Sacred / to the memory of REES the son of / DAVID and ANNE EVANS / of Cwmdunant in this parish / who died August 26th 1855 / aged 32 years / and of JOHN son of the said / DAVID and Anne Evans / who died Sept 26th 1856 / aged 27 years.

East side

To the memory of / DAVID EVANS / Cwmdunant who died / July 11th 1857 / Aged 80 years.

54.

Sacred / to the memory of DANIEL MORGANS / who died in the parish of / Llanfairarybryn on / August 13th 1819 / aged 77 years / also ANNE his wife / who died May 21st 1831 / aged 74 years / also MARGARET / wife of / REES RODERICK / Cwmsaithe in this parish / who died Nov 12th 1859 / aged 66 years. / Also of the said REES RODERICK / who died Jan 3rd 1852 / 88 years old.

55.

In memory of / THOMAS WILLIAMS / F ...coll in

56.

Er coffadwriaeth am / WILLIAM THOMAS / Cwmbargod, plwyf Llanfairarybryn / yrhwn a hunodd / Rhag 7^{ed} 1845 / yn 77 mlwydd oed / gwyn en byd Helfyd am / ESTHER

57.

Er/ coffadwraeth am/ MARY gwraig/ DANIEL LEWIS .../ Penybontyn y plwyf hwn .../ yr hon a fu farw .../ Meheffin 26ⁱⁿ.../ yn 73 alwydd oed/

58.

Sacred / to the memory of MARGARET JONES / wife of REES JONES of Efailfach / in this parish who departed this life / age 19 years / Here also lieth the remains of / the aforesaid Rees Jones / of Efailfach in this parish who / departed this / life February 11th 1801 / Gwel ddyn fel

59.

Er / coffadwriaeth am / JOHN JONES / gynt o Ystradffin plwyf / Llanfairarybryn / yw hwn a fu farw Nehⁿ 17^{eg} 1856 / yn 77 mlwydd oed / canys yn angau nid oes / gofun am / danat yn y bedd pw y a'th folianna / Hefyd ELENOR / gwraig y dywededig / JOHN JONES / yr hon a fu farw Awst / 15^{ed} 1851 / yn 75 mlwydd oed / gwyn eu byd y rhaipur o galon canys / hwy a welant dduw / mam dyner i'r plant.

60.

Inscription worn off.

61.

Er / cof am / REESWILLIAMS / New White Lion Llanymyddfri/ yr hwn a fu farw Chw 13 1893 / yn 51 mlwydd oed / gwnawn dda i bawb / Dygwch feichiau eich gilydd / Ni chyll efe ei wobr / Hefyd am / ANN WILLIAMS ei briod, yr hon / a fu farw Mawrth 23 1920 / yn 73 mlwydd oed. / Y nae can hynny orffwyska efo / yn ddi i bob/ dduw.

62.

Er cof am / ddwy fesch / REES ae ANN WILLIAMS / White Lion, Llanymyddyfri. / y rhai a fu farw fel y canlyn / MARY ANNE / Tachwedd 5^{ed} 1872 / yn 6 mis oed / GWINE JANE / hydref 24^{ain} 1876 / yn 3 mis oed.

63.

ER / coffadwriaeth am DAVID, mab / DANIEL & MARTHA WILLIAMS / Rhos, o'r plwyf hwn / yr hwn a fu farw Chwefr 14 1854 / yn 26 mlwydd oed / ieyenctyd glan wrth fyned heibio / welwch lle rwyf yn gorphwys / nes del Crist im hadyfyfodi / Hefyd am y dywededig / DANIEL WILLIAMS / yr hwn a fu farw chwef^f 25 1855 / yn 68 mlwydd oed / Hefyd MARTHA gwraig y dywededig / DANIEL WILLIAMS yr hon a fu farw Chwef^f ... 1867 yn 67 oed.

64.

Er cof am / JOHN JONES / Nantfforest plwyf / Llanfairarybryn / yrhwn a fu farw chewf / 1869 / yn 72 mlwydd oed / Canys rhaid i ni oll ymddangos / ger bron brawd Crist / Hefyd am GWENLLIAN ie wraig / yr hon a fu farw / Mehefin 10^{ed} 1884 / yn 93 mlwydd oed / Canys byw i mi yw / Crist, a marw sydd elw.

65.

Sacred / to the memory of MARY wife of DANIEL SAUNDERS gent late of Cynghordy in the parish of / Llanfairarybryn/ who died March 3rd 1838 / aged 74 years / Also to the memory of the said / DANIEL SAUNDERS / who died Sep^{er} 10th 1852 / aged 87 years / Yr hwn y mae y mab / ganddo, y mae yr arglwydd ganddo / tomb was erected by their grandchildren, / R. SAUNDERS R.N. 7 / E.G. SAUNDERS Bronfelin /DAVID D DAVIES & D I DAVIES TYCERRIG / and W^m JEFFREYS Nandu.

66.

Sacred / to the memory of DAVID SAUNDERS / of Dugoidydd in the parish of / Llanveliriry Bryn farmer / who lies buried under this / stone / He died on the 3rd of March A.D. 1841 / in the 50th year of his age / Inoffensive of manner with integrity / of conduct many called him friend in / passage thro life / who with his wife / Children and Relatives deplore his / premature death. And in memory of DAVID son of / the said D. SAUNDERS who died Feb^{ry} 6 1832 Aged 1 year / Also THOMAS son of the said D.S. / died Feb^{ry} 19th 1832 aged 4 years / Also THOMAS son of the said D. SAUNDERS / died July 23rd 1830 / aged 1 year / Also DAVID son of the said DANIEL SAUNDERS who died April / the 15th 1849 aged 16 years / Also WILLIAMS son of the said D. SAUNDERS / who died March 11th / 1851 aged 11 years.

67.

No inscription

68.

Cofadaeth am / WMWILLIAMS / A ... / yr

69.

Y M A / Y gorphwys gweddillion marwol / JON WILLIAMS / Dolgoy (gynt or Dugoedydd) Plwyf / Llanfair – ar – y – Bryn / yn hwn a fu yn aelod, defnyddiol / gyda'r trefnyddion Calфинаidd / am 50 o flynyddau / efe a orphenodd ei yrfa mewn gwir / ddiogel obaith o adgyfodiad gwell/ ar y 19^{eg} o Tachwedd 1845: / yn 61 mlwydd oed. / "Canys ein byr ysgafn gystudd ni, sydd / yn odidog ragarol yn gweithredu traghy ..- / Wyddol bwys gogoniant i mi. " / Hefyd ANNE ei wraig, yr hon a fu farw / Rhagfyr 13^{eg} 1863: / yn mlwydd oed.

70.

No inscription

71.

O dad cannys felly ha hunodd / Er coffadwriaeth am / ISAAC DAVIES / or Pentre hwn / yr hwn a fu farw Ionawr 1809 / yn 78 mlwydd oed.

71b.

Neuadd Fawr / Vault.

72.

...Lyeth the Body / THOMAS MEREDITH, CLERK / Minister of this Parish / 37 years / who died Jan^{ry} 5 / 1754 Aged 73. / As also the body / DAVID MEREDITH, CLERK / B.A. Eldest son of the / said THOMAS MEREDITH. He died November 24th / 1753 Aged 28.

73.

No inscription

74.

Er / Coffadwriaeth am DAVID mab / DAVID JONES / Penybank yn y plwyf hwn hwn a fu farw Ion 10^{ed} 1829 / yn 12 mlwydd oed. / Hefyd / MARY gwraig / dywededig / DAVID JONES / yr hon a fu farw / Rhag 8^{ed} 1851 / yn 73 mlwyddoed / Hefyd / y dywededig / DAVID JONES / yr hwn a fu farw Mawrth / 19^{eg} 1866 / yn 90 mlwydd oed / Ystryriwch diwygiwch eich agwedd bob oedran / Sy'n rdry ah fy annedd / Arafwch mae'n daith ryfedd / symud a fywyd I fedd.

75.

No inscription

76.

Er coffadwriaeth am RACHEL gwraig / JOHN DAVIES / o'r Pentref hwn / yr hon a fu farw Mehe 9^{ed} 1858 / yn 31 mlwydd oed / Hefyd JOSEPH, eu mab a fu farw Mehe 2^{ed} 58 yn 2 wythnos oed.

77.

Er cof am blant JOHN ae ELEANOR DAVIES / or Pentref hwn / yrhaia fuont feirw fel y canlyn / DANIEL, a fu farw Chwef 24ⁱⁿ 1867 / yn 6 diwrnod oed / THOMAS, a fu farw Medi 18^{ed} 1871 / yn 18 mis oed. / na wyled neb yn wael eu gwedd / am roir babanod yn y bedd / meant wedi dedwydd gario'r dydd / a'u traed o'r rhwyd yn ddigon rhydd.

78.

In memory of / DANIEL JAMES / Croes y Fedwen in this parish / who died April 10th 1834 / Aged 52 years / also ELIZABETH his wife / died July 22nd 1845 Aged 74 / Also ELIZABETH, daughter of / JAMES JAMES / Cae'rbaily, in this parish / who died April 6th 1839 / Aged 10 months.

79.

Er / coffadwriaeth am / REES / mab EVANS ac ANN / WILLIAMS / ..arrier o'r / Pentref hwn / yr hwn a fu farw / rhagfyr 20^{ed} / 1867 " yn 10 mis oed / Hefyd am ANN, wraig / yr hon a enwir uchod / yr hon a fu farw Medi / 17^{eg} 1873 / yn 17 mlwydd oed.

80.

Er coffadwriaeth am / WILLIAM WILLIAMS. / Cwm yn y plwyf hwn, / yr hwn a fu farw Rhag. 4^{ydd} 1850 / yn 83 mlwydd oed / Hefyd MARY gwraig / y dywededig / W.WILLIAMS / yn hon a fu farw / Tach 8^{ed} 1859 / yn 95 mlwydd oed.

81.

Dad. Pen XIV. / Gwyn / eu byd marw / yn yr / Arglwydd / Er coffadwriaeth am / JANE Merch / DAVID EVANS / Tascon, plwyf / Llanfairarybryn yr hon / a fu fawr Rhag: 25ⁱⁿ 1816 / yn 27 mlwydd oed/

82.

Er cof am / DAVID DAVIES / Cwmrhaidr, / yn y plwyf hwn / yr hwn a fu farw Gorff 8^{ed} 1858 / yn 80 oed. / Hefyd MARGARET ei gwraig / a fu farw Ionawr 11 1812 yn 78 oed. / Hefyd Sylvanus Jones Cwmrhaidr / ... fu fawr Mawrth 28 / 1864 yn 67 oed / ... MARGARET gwraig

83.

Er cof am ANNE gwraig / DAVID THEOPHILUS / o'r pentref hwn / yr hon a fu farw Tach 27ⁱⁿ 1872 / yn 69 mlwydd oed. / Hefyd y dywededig / DAVID THEOPHILUS / yr hwn a fu farw, Hydref 9^{ed} 193.... / yn 66 mlwydd oed. / Hefyd am MARY JANE LEWIS ei merch / yr hon a fu farw Tach 12, 1903 / yn 26 mlwydd oed. / Hefyd am Mary ei wraig / yr hon a fu farw, Hydref 30ⁱⁿ / 1896 yn 91 mlwydd oed / gwyn eu byd y marw y rhai sydd yn marw yn yr arglwydd.

84.

Er coffadwriaeth am / JAMES mab / DAVID THEOPHILUS / or pentref hwn / Yr hwn a ymadawodd o'r byd / hwn, 15^{ed} dydd o Mai 1841 / yn IX mlwydd oed / Hefyd EVAN mab y / dywededig / DAVID THEOPHILUS / yr hwn a fu farw Aust 17 1862 / Aged 73 years. / Eu haul a fachludodd/ Tra yr oedd hi yn ddydd / 85 / 1853 .../ d Catherine ../ 1851.

85.

No inscription.

86.

... of / Also of MARY / daughter of the maid / HUGHES / 11th 1854.

87.

Er coffadwriaeth am JOHN MORGAN / Dinas Bach, plwyf Llanfairarybryn. / Yr hwn a fu farw Rhag. 24ⁱⁿ 1875 / yn 32 mlwydd oed. / yr hwn sydd yn credu ynof fi, er / iddo farw, a fydd byw.

87a.

Er cof..../y.. alay../ DANIEL MORGANS / Dinas Bach plwyf / Llanfairarybryn/ yr hwn a fu farw / Iron.... 1862 / yn../ ...Hefyd ELIZABETH gwraig.../ Llanfairarybryn / ...MORGAN / Chwf. 22 1861 / ...oed../gwraig yr....

88.

Deut. Pen XXX11

A dychwelyd honot at / yr arglwydd dy Dduw / In memory of Daniel Son of /TIMOTHY THEOPHILUS / ... this village (smith) / who died Aug 31st 1819 / aged 5 years / also JOHN son of the above who / died in his infancy in 1855 / Also / TIMOTHY THEOPHILUS / son of the above, who died June / 9th 1850 aged 25 years / Also of the said / THOMAS THEOPHILUS .../ who died April 2nd 18_2.... / aged 69 years.

89.

2 Cor V 10 / Canys ger bron / rid i.....brawdle / in oll... Crist .../ ymddangos.

90.

Sacred to the memory of GWENLLIAN DAVIES Plasnewydd in this / parish of Llanddeusant daughter / of the late DAVID CONWIL 3 who died August 26th 1861 / aged 65 years.

90a.

Sacred to the memory of / JOHN WILLIAMS / of this parish who departed / this life October 18th 1863 / aged 85 years / Also the above named / JOHN WILLIAMS / who died January 5th 1867 / Aged 92 years.

91.

In memory / of Morgan Williams / Tynwaun of this parish / Mathematician, who / died at Tredegar / in Monmouthshire / Oct. 1806.

92.

Er / coffadwriaeth am DAVID HARRIS / Pwyllyrhyddod yn y plwyf hwn / yr hwn a fu farw Aust 11^{eg} 1865 / yn 56 mlwydd oed. / “ efe a a i’w dangnefydd / hwy a orphwysiant yn ei hystafelloedd / sef b... un a rodia yn ei uniondeb / Hefyd am MARGARET ei wraig / yr hon a fu farw 19^{eg} 1895 / yn 76 mlwydd / “ gwyn ei byd y meirw / y rhai sydd yn marw yn yr Arglwydd.”

93.

Er / Coffadwriaeth / JOHN MEREDITH / Nant ygollen / plwyf Llanfair – ar – y – bryn. / yr hwn a fu farw Awst 7^{ed} 1872: / yn 40 mlwydd oed. / Fy nyddiau a aeth heibio, fy amcanion a / dynned ymaith : sef meddyliau fy nghalon. / Hefyd am CATHERINE, ei wraig / yr hon a fu farw Mai 26^{ain} 1885 / Yn 53 mlwydd oed.

94.

Here lyeth the body / of Beth hydd / 1701.

95.

Er cof / ELISABETH / JOHN EDWARDS / JOHN EDWARD .../ llwynjd / yn pwyf hwn / yr hwn a fu farw hyd / 1837 / yn ... as ... m dd oed.

96.

Er / coffadwriaeth am / MARY Merch / WILLIAM HARRIES / Gwynfaes Plwyf / Llanfair ar y bryn / yr hon a fu farw / Mai 12^{ed} 1840 / yn 16 oed. / Hefyd ANNE, Merch / y dywededig / WILLIAM HARRIES / yr hon a fu farw / Mawrth 16^{eg} 1839 / yn 20 oed. / Hefyd CATHERINE / y dywededig / WM. HARRIES / yr hon yr fu farw / Ionawr 7^{ed} 1865 / yn 70 od. / Hefyd fy dywededig WM. HARRIES / yr hwn a fu farw / Awst .. 1866 / Yn 83 oed.

97.

Er / coffadwraith am MARY Merch JOHN DAVIES / Bwlchryrhew, plwyf Llanfair-ar-y-bryn / yr hon a fu farw Mai 19ⁱⁿ 1841 / y mlwydd oed. / Hefyd ELIZABETH merch y dywededig / JOHN DAVIES yr hon a fu farw / Mai 25^{eg} 1844 / yn 7 mlwydd oed. / Hefyd y dywededig JOHN DAVIES / yr hwn a fu farw / Hefyd am MARGARET DAVIES ei wraig

98.

In memory of SARAH DAVIES / late of Hollomwyn in this / parish who died .. 3rd N ov 1813 / aged ... years /

99.

Byw i mi yw / Crist a marw .. / sydd elw. / Er coffadwriaeth am / DAFYDD MORGAN / Holborn o'r plwyf hwn / pregethwr y trefnyddion calfidaidd yr, / hwn a fu farw Ionawr 21 / 1797 yn 37 mlwydd oed / ym hellac..... / Coffadwriaeth am / RACHEL gwraig / DAVID JENKINS / Cochmain, plwyf / Llanfair-er-y-bryn / yr hon a fu farw / Mai 12^{ed} 1819 / yn' 80 mlwyddoed.

100.

Er / coffadwriaeth am / RACHEL Gwraig / DAVID JENKINS / Cochmain, plwyf . Llanfair-ar-u-bryn / yr hon a fu farw / Mai 12^{ed} 1819 / yn ' 80 Mlwyddoed.

100a.

Er cof / am gwraig REES / WILLIAMS / Dinas Back plwyf / Llanfair-ar-y-bryn / yr hon a fu farw / Mehyefin 29th 1867 / yn 58 mlwydd oed / yr hyn a allodd / hi a'u gwnaeth. / Hefyd y dywededig / REES WILLIAMS / yr hwn a fu farw Hydref 20th 1879 / yn 71 mlwydd oed.

101.

Here / lieth the body of JAMES, son of / JOHN JAMES Cochmaun, in the / Parish of Llanfairarybryn died / January 21st 1832 Aged 6 years / Also of DAVID, son of the said / JOHN JAMES, died April 18th 1832 / Aged 2 years.

D. Beynon

101a.

In memory of DAVID CONWIL / Bryncastle in this Parish / Cilycwm who died May 1st 1924 aged 66 years.

102.

Er coffadwriaeth // Hefyd / y dywededig / JOHN JENKINS / yr hwn a fu farw / Ionawr 25^{ed} / yn 81 mlwydd / oed.

103.

Er / coffadwriaeth am / EVAN JENKINS / Dinasbach Plwyf / Llanfairarybryn / yn 55 mlwydd oed / Hefyd RACHEL JENKINS ei wraig / yr hon a fu farw Mai 21^{ing} 1876 / yn 54 mlwydd oed. / yr arglwydd sydd yn / teyrnasu /gorfoledded y ddaear.

104.

Coffad / am CATHERINE gwraig DAVID THOMAS / Cynant plwyf Llanfairarybryn / yr hon a fu farw H ydref 7^{eg} 1867 / yn 46 mlwydd oed / "Gwyn eu byd y meirw y rhai / sydd yn marw yn yr Arglwydd " / Hefyd am DAVID THOMAS / yr hwn a enw'ir uchod / fu farw Chwefron 21^{eg} 1890 / yn 72 mlwydd oed.

105.

In loving memory of MARGARET wife / of DAVID WILLIAMS Gallygrnig / in the parish of Llanfair-ar-y-bryn / who died Nov 5th 1834 / Also of the said DAVID WILLIAMS / who died May 17th 1844 / aged 67 years

106.

Sacred to the memory of / MARY RHODERICK of Tynberth / in this parish, who died 29th / of Oct 1827 Aged 27 years. / Gwilliwch gan hyny, am na wyddoch / y Dydd na'r awr y daw mab y dyn.

107.

Coffadwriaeth / am dair o ferched i / DAVID a JOYCE RODERICK / or plwyf hwn / MARY, a fu farw 12 o Mawrth / 1838 yn 9 mlwydd oed / ANNE, a fu farw 17 o Mawrth / 1834 yn 5 mlwydd oed / ELIZABETH, a fu farw 18 o Mawrth / 1834 yn 3 mlwydd oed.

108.

Er coffadwriaeth am / JANE gwraig / JOHN DAVIES / Lletherhir, plwyf, Llanfair-ar-y-bryn / yr hon a fu farw / Tachwedd 20^{ed} 1863 / yn 59 alwydd oed / Ffarwel pob cellyn ar y llawr, / a fu'n fy mawr orthrymu, / Ffarwel pob clwy, ffarwel pob cledd, / rwyf yn fy medd yn cysgu.

109.

Here / lieth the remains of / DAVID DAVIES / Penrhiwfach in the parish of / Llanfair-ar-y-Bryn / who died June 1st 1836: / Aged 64 years. / Also his wife MARY / who died March 28th / 1858: / Aged 76 years.

110.

Yma y gorwedd gweddillion marwol/MARY gwraig DAFYDD WILLIAMS or Bailigas plwyf Llandingad / yr hon a hunodd Ebrill 28^{eg} 1833. / Hefyd y rhai dywededig / DAFYDD WILLIAMS / yr hwn a hunodd Mehefin 16^{og} 1811 / yn 82 mlwydd oed / "Bu yn aelod hard gydai/ Trefnyddion calfynddaedd /dros 61 o flynoddoed"

111.

TL..../ Ame..... / resting / from his labour.../ Also ELIZABETH WILLIAMS / wife of the above died at Penclawdd / September 20th 1872 Aged 62 years.

112.

.....of / ... also / of DAN SAUNDERS / of Dinas B ... / in the parish of / Llanfairar ... / who died Dec^{br} 26 18... / Aged 51 years / Also / MARGARET / REES SAUNDERS / of Rumney. / Also ELIZABETH / wife of said / DAN SAUNDERS ... / 22nd ... / .

113.

In memory of / DANIEL WILLIAMS / Aberogwr in this parish / who died August 6th 1830 / Aged 39 years / Also DAVID WILLIAMS / Aberogwr / who died March 15th

114.

Er coffadwriaeth Blunt / JOHN a MARGARET JONES / Rhiwraiadr yn y plwyf hwn / y rhai a fuont feirw fel y canlyn / ELIZABETH, a fu farw / Rhag 28 in 1841 / yn 1 mlwydd oed. / SARAH a fu farw / Ebrill 20^{eb} 1854 / 5 wythnos oed / ANNE, a fu farw lonawr 2^{il} 1863 / yn 15 mlwydd oed / Nid oes gan hynny yn awr ddiu damnedigaeth ir rhai / Sydd yn ng... Iesu / Hefyd y dywededig JOHN JONES, yr hwn / a fu farw Hydref 16^{eg} 1867: yn 61 oed / Mi ymdrechais yn drech deg. / Hefyd am MARGARET JONES, yr hon / a enwer uchod, fu / farw Hydref 17^{eg} 1889 / yn 72 mlwydd oed / yr hwn a barchad / hyd y diwedd hwn / a fydd mlwydd.

D. Beynon

115.

South side

Sacred / to the memory of ANNE / beloved wife of / JOHN JONES, Esq. / St. Mary's Cottage, who departed / this life Sep^r the 29th, 1844: / Aged 29 years / Also MARY ALICIA, daughter of / the said JOHN & ANNE JONES / who died 22nd Oct^r 1844 / Aged 2 years and 6 months / Also JOHN WILLIAM / son of the said JOHN & ANNE

JONES / who died 29th Oct^r. 1844 / Aged 5 weeks / Also in memory of the said JOHN JONES, Esq. / Blaennose Born 11th December 1812, died 26th / February 1886: J.P. for the counties of Carmarthen and Cardigan, D.L. and M.P. for the / former county and High / Sheriff in 1854.

West side

Sacred to the memory of ANNE... / DAVID JONES, Esq. of Blaenose who departed this life April the 9th 1820 / Aged 69 years / also DAVID JONES, Esq. / husband of the said ANNE, who / departed this life Sep^r the 30th / 1840 Aged 84 years / Also to the memory of DAVID JONES Esq. / of Pantglas, Llanfynydd grandson of / the above named who died / 1st of July / 1869 Aged 59 years.

North side.

Sacred to the memory of / JOHN JONES Esq. of Blaennose, Banker Llandoverly / second son of DAVID JONES Esq., who departed / this life Feb^y. the 3rd / 1812 at the early age of 25 / Years / Also EVAN JONES, Esq. / eldest son of the said DAVID JONES who departed this life May the 20th 1819 / Aged 34 years / Also MARY widow of the / above named JOHN JONES / who departed this life Jan^y. 5th / 1843 aged 59 years.

East side.

Sacred to the memory of / The Rev. MORGAN JONES / brother of ANNE, wife of DAVID JONES, Esq. of Blaennose / who departed this life / August the 12th, 1827: Aged 79 years.

116.

Coffadwriaeth DAVID DAVIES / Dolgynon / or plwyf hwn yr hwn / a fu farw Ironawr 2^{ed}. 1837 / yn 62 mlwydd oed / Hefyd HANNAH / Gwraig y dywededig DAVID DAVIES / yr hon a fu farw Med 15^{ed}. Yn... mlwydd oed / Hefyd MORGAN / DAVID DAVIES / yr hwn a fu farw / Ionawr 15^{ed}. 1834 / yn 54 mlwydd oed.

117.

Er / coffadwriaeth am , MARY Gwraig / REES THOMAS / Lleiliddie yn y plwyf hwn / yr hon a fu farw . Gorff 6^{ed} 1861 / yn 36 mlwydd oed. / Hefyd am ANNE / merch 7y dywededig R THOMAS / yn hon a fu farw Ebrill 19, 1861 / yn 11 mlwydd oed / Hefyd MARY Mawrth 12^{ed} 1861

118.

Memory / ...daug... / Joshua .../ in this ... / who die ... / Aged...

119.

In memory of ... lie / .. of ANNE wife / of the said JOSHUA JONES / who died April 10th ... 1839 / ..JANE... / ...daughter of / JOSHUA JONES / Dolachddu / in this parish who died aged 44 years / August 27th 1838 / Aged 23 years.

Reverse side of stone

In memory of / ANNE daughter of / JOSHUA JONES Dolachddu / who died April 1st / 1844 / Aged 27 years.

120.

In / memory of MARGARET daughter of / JOSHUA JONES / Dolachddu in this parish / who died Sept 11th 181 / Aged 7 years / Also / JOSHUA son of the said / JOSHUA JONES / who died May 22nd 18 / Aged 19 years.

121.

Underneath / be the remains of ANNE / daughter of WILLIAM JONES / of Ystradwalter in the Parish of Llanfairarybryn / Gent who / departed this life the 15th of Aug / 1788 / Aged 6 months / Also the body of JOHN WM JONES / son of the said WILLIAMS JONES who / died the 20 of December 1789 / Aged 6 months.

122.

Coffadwriaeth / am WILLIAM DAVIES / Llwyni / o'r plwyf hwn / yr hwn a fu / farw Mehefin 2^{ed}. 1837 / yn 36 mlwydd oed / Hefyd ELIZABETH ei / wraig yur hon a / fu farw Ionawr 29 / 1876 / yn 81 mlwydd oed. / Hefyd LEWIS DAVIES / mab dywededig / W.M. DAVIES / yr hwn a fu farw / Mehefin 13. 1850.

123.

Er O..../

124.

Er / coffadwriaeth am MARY gwraig / DANIEL DAVIES / Penrhyn yn y plwyf hwn / yr hon a fu farw Mawrth 9^{ed} 1867 / yn 75 mlwydd oed / Hefyd am y dywededig / DANIEL DAVIES / yr hwn a fu farw Chwefror 10^{ed} 1871 / yn 85 mlwydd oed.

125.

... merch / ... JAMES JAMES ... / .. yr hon a fu farw / ...Ebrill 28 1816.

125 A.

In memory of / A..A er coffadwriaeth am / JANE merch DAVID THOMAS / Cwrt.. Henry yn y plwyf hwn / yr hon a fu farw Hyd 13^{eg} 1840 / ym 14 mlwydd oed. / Hefyd am / CATHERINE / gweddw'y dywededig DANIEL THOMAS / yr hon a fu farw / Awst 1^{af} 1870 / yn 65 mlwydd oed. / Hefyd JAMES THOMAS eu mab / Yr hwn fu farw Rhag. 29ⁱⁿ 1877 / yn 38 mlwydd oed.

126.

Er / cof am Gwraig / DANIEL DAVIES / Penrhyn yn y plwyf hwn / yr hon a fu farw Hyd 23ⁱⁿ 1848 / yn 75 mlwydd oed / Hefyd am y dywededig / DANIEL DAVIS / yrhwn a fu farw Awst 19^{eg} 1862 / yn 87 mlwydd oed./

127.

Er Cof am ELIZABETH gwraig / REES WILLIAMS / Dinas Bach plwyf Llanfairarybryn yrhon a fu farw Hefin 28ⁱⁿ 1867 / yn 58 mlwydd oed. / Hefyd y dywededig REES WILLIAMS / yr hwn a fu farw Hydref 20. 1879 / yn 71 mlwydd oed.

128.

Sacred / to the memory of the / Rev^d MORGAN RICHARD DAVYS / late vicar of / Alvingham / in the County of Lincoln / who departed this life / July the 4th 1846 / Aged 40 years / Also WILLIAM MORGAN DAVYS / Son of the above / who died in India June 26th 1875 / Aged 50 years.

129.

Sacred to / the memory of SARAH / the wife of / MORGAN RICHARDS / Nantllindir in the parish of / Llanfairarybryn / who departed this life / May the 18th, 1845. / Also of the said / MORGAN RICHARDS / who died Dec^{er} 29th, 1847. / Aged 97 years. / Also DANIEL RICHARDS / son of the above named, who / died June 1st 1870. Aged 65 years / Also JOHN MORGAN RICHARDS / son of the above M & S RICHARDS / born at Ystradffin 28th Sept^r 1800 / Died at Nantllindir 18th Oct^r, 1878. / Also of ANNA, wife of the said / JOHN MORGAN RICHARDS / who died May 11th 1889 / aged 85 years.

130.

In / Memory of MARTHA wife of / DAVID DAVIES / Lamb in this village died April 18th / Aged 86 years. / Also / in memory of the said / DAVID DAVIES / who died February 4th 1830 / Aged 71 years.

131.

In / Memory of CATHERINE, wife of / REES WILLIAMS / of Glanrhyd in the parish of / Llanfairarybryn / who died the 1st of June, 1835 / Aged 55 years. / Also the said REES WILLIAMS / who died May 25th, 1847 / Aged 71 years.

132.

Er serchus gof / am ELIZABETH / gwraig WILLIAM DAVIES / Glandwr Shop, Cilycwm / Fu farw Gorffenaſ 29ⁱⁿ 1910 / yn 65 mlwydd oed / Gwyn eu byd y meirw y rhai sydd / Marw yn yr arglwydd / Hefyd WILLIAM DAVIES / fu farw Mehefin 12, 1914 yn 70 oed / Coffadwriaeth y cyfiawn sydd Fendigedig.

133.

Psalm C XXV11

Wele plant ydynt etifeddiaeth / yr arglwydd, ei wobr ef / yw ffrwyth y groth / Er Coffadwriaeth am DAVID / mab THOMAS DAVIES o'r / Pentref hwn, yr hwn a / fu farw, Chwefror 26ⁱⁿ 1845 / yn 9 mlwydd oed / Hefyd CATHERINE gwraig y / dywededig / THOMAS DAVIES / yr hon a fu farw Hydref 14^{eg} 1874 / yn 64 mlwydd oed / Hefyd am / y dywededig / THOMAS DAVIES / yrhwn a fu farw / Chwef 21ⁱⁿ 1882 / yn 76 Mlwydd oed.

134.

ER / coffadwriaeth am ELIZABETH gwraig / JAMES PETERS Clynmawr plwyf Llanfair-ar-y-bryn / yr hon a fu farw Mai 26 1853 / yn 63 mlwydd oed./ Hefyd y dywededig JAMES PETERS / yr hwn a fu farw Iron 19 1862 / yn 81 mlwydd oed.

135.

.. / coffadwriaeth JANE merch / DANIEL ... / Bryndar-yn y plwyf hwn / yrhon a Hynodd Tach / 1837 / yn 8 clwydd oed / Blodau'n .../

136.

ER / Cof am JOHN THOMAS / Gynt o Henllys Fach / yr hwn a fu farw yn Pengroes / or plwyf hwn / Fu farw Medi 14 1874 / yn 76 mlwydd oed. / Canys rhaid i ni oll / ddanges gerbron brawlde Crist. / Hefyd GWENLLIAN ei gwraig / yr hon a fu farw Tach 21 1882 / yn 84 mlwydd oed / Ti a ddaw mewn henaint i'r bedd / fel y bydded y... eu hamser

137.

Er coffadwriaeth am / ELIZABETH merch JOHN THOMAS / Henllys fach yn y plwyf bwn / yr hon a hunodd, chwef 23ⁱⁿ 1840 yn 7 mlwydd oed.

138.

Er cof am ANNE gwraig / WILLIAM THOMAS / or Pentref hwn (Dilledydd) yr hwn a fu farw Chwef 3^{ydd} 1873 / yn 57 mlwydd oed. / Hefyd ANNE eu merch yr hon / fu farw, Mawrth 23ⁱⁿ 1849 yn 49 mlwydd oed. / Hefyd REES. Eu mab yr hwn a fu farw Ebrill 22 mlwydd oed. / Hefyd am ELIZABETH Merch Ion^a / fu farw Chwefr 8^{ed} 1875 yn 18 mlwydd oed / Hefyd am / WILLIAM THOMAS. / Yr hwn a enwir uched / Fu farw Ionawr 28ⁱⁿ 1885 / Yn 68 mlwydd oed. / Hefyd Anne eu Merch / yr hon a fu farw Ionawr 31ⁱⁿ 1890 / yn 40 mlwydd oed. / Am hynny byddwch chwithau barod canys yn yr awr / ni wyddoch y daw Mab y Dyn / Hefyd am Issa GEHMEMA 23 1890 yn 39 mlwydd oed.

139.

Er coffadwriaeth am blant / DAVID ac ANNE JONES / Llwynhelig ... y n y plwyf hwn / Rhain a fu farw fel y canlyn... / MARY gor.. 23ⁱⁿ 1856 yn 7 mlwydd / MARY Hyd 23ⁱⁿ 1868 yn 2 ... mlwydd oed / CATHERINE Tach 7 1868 yn 3 ... / MARGARET Tach 1868 yn 5 ... / Wele plant ydyn y etefeddiant yr Arglwydd.

140.

ER / coffadwriaeth am ISAAC THOMAS / Llwynhelig yn y plwyf / yr hwn fu farw Aust 19^{eg} 1848 / yn 64 mlwydd oed. / Hefyd am ISAAC mab y dywededig / ISAAC THOMAS / yr hwn a fu farw Cwefrer 17^{eg} 1849 / yn 28 mlwydd oed.

141.

In / memory of THOMAS son of / THOMAS & RACHEL EDWARDS / Aberogwrn / in this parish who died in infancy / January 8th 1846 / also MARY / daughter of the above named who died August 3rd 1852 / Aged 7 months / Also ANNE / daughter of the above named / who died March 6th 1856 / aged 1 month / Gadewch i blant bychan ..; ac na waber... adu.

142.

Sacred / to the memory of MARGARET / the wife of / EDWARD EDWARDS / of Henllys in this parish / who departed this life March 7th 1841 / Aged 65 years / Also / to the memory of the said / EDWARD EDWARDS / who died the 22nd of the same month / Aged 64 years. / Nac ymfrostia o'r dydd yfory canys / ni widdost beth a ddigwydd mewn diw nod / Also of / MARGARET JONES / wife of D. JONES Caregfawr / & daughter / of E & R EDWARDS Aberog who died / May 31 1882 aged 40 years.

143.

In memory of MARGARET JONES / wife of D JONES Garegfawr and daughter of R. Edwards Aberogwrn who died May 3rd 1882 aged 40 years.

144.

Myi ..oldeb / sy.. fuddio y dob ..petu / In memory of ELIZABETH wife of / THOS PRITCHARD / Glangwenlas / in this parish who / died Sept 22nd / 1837 / Aged 51 years. / Also / in memory of / the said / THOS PRITCHARD / Glangwenlas / who died / in this parish July / 18th 1850 / aged 69 years.

145.

In / memory of THOMAS / son of THOMAS PRICHARD / Glangwenlas / in this parish, who died on / the 13th day of Feb^y 1832 / Aged 15 years / AC / Hard / ... day of June / 6 ... / 10 years ...

146.

gwraig yr rhou.... ape....

147.

.../ DANIEL WILLIAMS /CATHERINE .. / Also JANE daughter of DANIEL & MARY WILLIAMS / Neuad / who died 8 Feb 21

148.

This is the body of DANIEL WILLIAMS / the son of REES WILLIAMS / of Glangwenlas in / this parish he / departed from this / life Mai 11th 1782 / 30 years old. / Here lies the body of REES WILLIAMS / of Glangwenlas / above in this / parish died / April 8- 84 / aged 64. / Here lies the body of JOSHUA WILLIAMS / son of REES WILLIAMS / of Glangwenlas / in this parish. / Departed this life / Oct 3rd 1878 / aged 28. / The body of ANN / daughter of REES WILLIAMS / Glangwenlas.
D. Davies

148 SIDE

... Adin / ... this stone are the remains of WILLIAMS / son of DANIEL WILLIAMS Llwynhelig in this parish / who died August 17th 1817 aged 21 years. / ... the remains of REES/ son of the above DANIEL WILLIAMS who died / ... 1861 aged 21 years.

149.

Er cof WILLIAM WILLIAMS / Melin Cilycwm / Yr hwn a fu farw Neh 21^{eg} 1866 / yn 73 mlwydd oed / Myfi a af atto ef ond ni / ddechwel efe atof fi / Hefyd ISAAC ei fab yr hwn / a fu farw Chwefror 14^{ed} 1876 / yn 42 mlwydd oed.

150.

In loving memory / of / JOHN PHILLIPS / the son of MORGAN PHILLIPS / who died July 7th 1875 / in his 60th year / Also of / MARGARET / the wife of the said JOHN PHILLIPS / who died May 22nd 1897 / In her 79th year. / Blessed are the dead who / in the Lord. / Here / lie the remains of JAMES son of / MORGAN PHILLIPS / Groes in this parish / died April 30th 1825 / Aged 2 years / Also of the said MORGAN PHILLIPS / who died June 30th 1825 / Aged 33 years.

151.

In / memory of JAMES ROWLANDS. / Pen y bont bren / in this parish who / died Jan 24th 1815 / Aged 24 years. / Also JANE / wife of the said / JAMES ROWLANDS / who died June 6th / 1833 / Aged 56 years.
D. Beynon Cilycwm

Also DAVID son of the said / JAMES AND JANE ROWLANDS / who died February 31st 1837 / Aged 26 years.

152.

Er Cof am / DANIEL PRITCHARD / Heol Berllan Llanymddyfri / Gnt or plwyf hwn / Fu farw Mehefin 9^{ed} 1905 / yn 81 mlwydd oed. / Hefyd ELIZABETH ei wraig / fu farw, Ebrill 8^{ed} 1883 / yn 36 mlwydd oed. / Myfi a wn fod fy Mhrymwr yn fyw.

153.

In / Memory of / DANIEL JAMES/Penyfedw Fach / in this parish / who died April / 22nd 1831 / aged 65 years. / In / memory of / MARY / wife of the said DANIEL JAMES / who died March 7 / 1831 / Aged 71 years.

154.

No inscription left.

155.

Er coffadwriaeth am / DAFYDD WILLIAMS / or plwyf hwn / yr hwn a fu farw Awst 1^{af} 1832 / yn 28 mlwydd oed / gwan l a daydd / l amewneo' heb wynn / fopd bain y ply suro / Cymmer rhag trym dei un tre. / O dyr bedd dy rybyddio Hefyd am / JOHN WILLIAMS Pantybryn or plwyf hwn / yr hwn a fu farw / Chwef 1^{af} 1845 / yn 48 mlwydd.

156.

In / memory of / EVAN JENKINS / late of this village / who died Oct 14 1895 / Aged 75 years / also of CATHERINE, his wife / who died Aug 6 1875 / Aged 45 years

157.

No inscription left.

158.

Here are interred the mortal remains of CAROLINE SUSANNAH HOLMES / Relict of the late THOMAS HOLMES Esq. / collector of Her Majesty's Customs / Grenada, West Indies /

159.

In memory/ of / WILLIAM WILLIS / Castellanninlais / who died July 21st / Aged 57 years / Also / died Oct 7th / Aged 86 years.

160.

Near / this spot are / deposited the remains of / DANIEL PRICE / of Bwlchtrebanne, in this parish Gent, who / died Feb^y 7th 1808: Aged 74 years / Also ANNE, wife of the said DANIEL / PRICE, who died Dec^r 29th 1814 Aged 79 years. / Also the remains of REES PRICE their / eldest son, who died at Erryd, in this parish / August 10th 1828:

Aged 69 years. / Also to commemorate the memory of his / eldest son DANIEL PRICE, Provost Marshall / at Montserrat, in the West Indies; who died / the 26th of July 1829: Aged 33 years. / And of Howell price (his fourth son) / Surgeon who died at sea, on his passage from / India, in July 1828: Aged 28 years / Also the remains of MARY, REES & THOMAS / who died in their infancy: children of the said / REES PRICE by ANNE his wife, daughter of / DAVID POWELL Esq. of Abersenni in Brecknockshire. / The said ANNE PRICE followed her / above Husband & Children to their eventual / abode and was inter'd here; she died at /Feb^{ry} 7th 1846: in the 84th year of her age. / .tone also comm^{tes}. the memory of / ... son DAVID WALTER, only son .../ who died at Demerara July 25th / the 26th year of his age. / This stone was erected by the said ANNE / DAVID POWELL PRICE her second son; / Captain in the Royal Navy; in 1834 / The former stone being broken / Destroyed.

161.

Near / Place are the Remains /..THOMAS PRICE/Abergwenlas in this parish gent / ... est brother of DANIEL PRICE of Bwlch /... in this parish Gent: who died / ...August 30th 1782: Aged 44 tyears / Also of ELINOR wife of the said / THOMAS PRICE, who died Oct 28th 1785/ Aged 42 years. / And in memory of / DANIEL PRICE / Abergwenlas Gent only son of the / THOMAS PRICE & ELINOR his wife / who died Nov^{er}. 22nd 1802 / Aged 41 years / and buried in Brechfa Church Yard / And of LETITIA his wife, who/died November 1st 1820 Aged 61 years. / And buried with her husband / And of Lieut. THOMAS PRICE R.N. / Second son of the said DANIEL PRICE who / died on his Passage from the Adriatic / on board H.M.S. The Milford, June 9th / 1814: buried at Gibraltar, Aged 24 / Also of REES PRICE, youngest / son of DANIEL PRICE surgeon R.N. who / died February 29th 1820 / Aged 27 years / Also the undermentioned / DANIEL PRYTHERCH PRICE who / died July 30th 1845: Aged 57 years / This stone was placed here by the Rev. DANIEL PRYTHERCH PRICE Cia/Eldest son of the said DANIEL and LETITIA his wife.

162.

In / Memory of HANNAH wife of / MORGAN MORGANS / Rhiwrhwch Ucha in this parish / who died Nov^{br} 1st 1827 / Aged 36 years / Also in memory / of the said / MORGAN MORGANS/ who died March 6th 1862 / Aged 73 years.

163.

Er / coffadwriaeth am / ELIZABETH Gwraig / JOHN PHILLIPS / Bron felen / ger Glanbran Park / Plwyf / Llanfair a'r y Bryn / yr hon a fu farw / Hydref 8^{ed} / yn 66 oed / Hefyd y dywededig / JOHN PHILLIPS / yr hwn a fu / ng wasanais y , Gwynnaid / am 10 mlynedd / fu farw Chwef 19 / 1863 / Yn mlwydd oed / Mai fy ngorph yn gorwedd, / yn ngladda Aberhonddu / Y garreg hon a osodwyd I fyny ar drail / eu plant / Ynghanol ... ydym mewn angeu.

164.

Y llygad am / Gwelodd / n'im gwel / Mwyach / Er cof am MARY gwraig / MORGAN DAVIES / or Pentref Hwn yr hon a fu farw / Rhagfyn 20^{ed} 1875 / yn 44 mlwydd oed.

165.

Er cof am / DANIEL JONES / Molfre plwf Llanfair-ar -y Bryn / yr nwn a fu farw Ebrill 29ⁱⁿ 1860 yn 62 oed / Hefyd ELIZABETH ei Ferch a fu farw / Chwef 10^{ed} yn 2 mlwydd oed / Hefyd ELIZABETH ei Ferch a fu farw / Gor 3^{idd} 1858 yn 8 mlwydd oed / Hefyd JOHN ei fab a fu farw Gor 18 1858 / yn 21 mlwydd oed. / Hefyd THOMAS ei fab a fu farw Ionawr / 5 1863 yn 18 mlwydd oed.

166.

... Ghel Merch / ... dywededig / MES JAMES/ .. yr hon a fu farw / Ebrill 28 in 1816/ ... 48 blwydd oed / ...dedig JAMES JAMES / ... arw Ionawr 21^{id} 1874 / 73 mlwydd oed.

167.

No inscription

168.

Here / lie the remains of / JAMES REES / of Coedcae in this parish / died December 25th 1828 /

169.

... Merch / ...dywededig /...JAMES JONES/... hon a fu farw/ ..Ebrill 28^{ed} 1846 / ... yn 8 Blwydd oed. / ...JAMES JAMES / yr hwn a fu farw 21ⁱⁿ 1872 / 73 mlwydd oed.

170.

Er cof / y gwr / Drovers..... / Hefyd am .../Buont Farw. am..../1865 /.....5 1837/ WILLIAMS /.....20^{ed} 1871.

171.

No inscription.

172.

Er / Coffadwriaeth am / DAVID LEWIS / Gilwen or plwyf hwn / yr hwn a fu farw/ Chwef 6^{ed} 1877 / Yn 84 mlwydd oed / Bu yn Flaenor ae is / ysgrifenydd yn Soar Capel / y trefnyddion calfinaudd/ Carchar daer.deui... / O fau bedd cyfod... / Dafydd buost was.../gwyliant dy awr caled.... /

173.

In memory of / KATHERINE AUGUSTA / Third daughter of / WALTER POWELL JEFREYS Esq / born at Henllys Fawr, in this Parish / on the 5th day of August 1875 / died the 2nd day of September 1875.

174...

In memory of AGNES / the beloved wife of WALTER POWELL JEFREYS Esq^r / of Henllys Fawr. In this Parish / departed 1st Dec^r 1877 /

175.

Er cof am MORGAN mab / DAVID a CATHERINE DAVIES / Gynt o Glan yr Afon yn y plwyf hwn / Yr hwn a fu farw Ionawr 15^{ed} 1866/ yn 22 mlwydd oed / Ar ol y bydd.. farw. Fy enw yma fydd / Am tegwch wedi darfod. Am cnawd yn myned yn bridd. / Am yrfa wedi orphen, ...ddaeear gren, / Fy enw fydd yn eglur wel'd, ar y garreg hon.

176.

Sacred / to the memory of ESTHER / Daughter of / DAVID PRICHARD / Bwlchgymanfa in this parish / who died June 11th 1858 / Aged 16 years / Also ANNE, wife of the said / DAVID PRICHARD, who died / Jan 13th 1842 Aged 36 years / Nac ymfrostia o'r dydd y-fory / canys n'a wyddost beth a ddigwydd mewn diwrnod/ .../ Yn y Lluch hwn y llechaf hyd frau / adferiad dydd olaf / ... Also of DAVID PRICHARD / who died Dec 3rd 1890 / Aged 58 years

177.

Er coffadwriaeth / DAVID mab / THOMAS a HANNAH JONES / Pentrecwn. Yn y plwyf hwn / yr hwn a fu farw Awst 4^{idd} / 1873 / Farwel, fy anwyl Dad a Mam / Rhaid mado nawr a chwi / Fy mrodyr a chwiorydd clywch / Fy claf

178.

Coffadwriaeth / DAVID LEWIS / Gilwen / or plwyf hwn/ by farw/ Hefyd am / ELIZABETH / gwraig y dywededig / DANIEL LEWIS /1846 / yn 64 oed

179

Coffadwriaeth am / ELIZABETH JONES / Wern plwyf Llanwrda, yr hon a fu farw / Hydref 1 1845 / yn 31 mlwydd oed. / Hefyd / am ddwy ferch I / WILLIAM JONES / Cwmto Fach o'r un Plwyf / MARY, Awst 6^{ed} 1847 yn 4 mis oed / ELIZABETH, Chwef 11^{eg} 1848 yn 13 mlwydd oed.

180.

Er cof am REES / mab / WILLIAM a CATHERINE JONES / Cwmto Fach o plwyf Llanwrda / Fu farw Hyd 23^{eg} 1883 / yn 23 oed / Hefyd JOHN eu mab / Fu farw Tach 20, 1883/ yn 23 oed.

181.

DAVID JAMES / Er coffadwriaeth /DANIEL LEWIS

182.

..... DANIEL JONES

183.

Er coffadwriaeth am / DANIEL JAMES / Nanturch / yn plwyf hwn / yr hwn a fu farw Rhag: 24 1844 / yn 67 mlwydd oed. / "Oblegyd ni ddanfonedd / duw ei Fab i'r byd /i ddamnio y byd ond fel yr achubid y byd / ...wyddo ef.../ Hefyd MARY ei wraig, yr hon a fu farw / Gorphenhaf 23 in 1872: / yn 92 mlwydd oed.

184.

Er / coffadwriaeth am / ANNE JAMES.....

185.

Er / coffadwriaeth am / JOHN LLOYD / Highgate yn y plwyf hwn / yr hwn a fu farw, May 22, 1863 / yn 71 mlwydd oed / Hefyd MARY LLOYD ei chwaer / yr hon a fu farw Medi 12^{ed} 1862 / yn 60 mlwydd oed.

186.

Sacred / to the memory of / MARGARET / daughter of / THO THEOPHILUS / who died / aged 20 years / Do ym a / Dano....

187.

Sacred / to the memory of REES PRICE / Erwgwaun / of this parish who died / July 26th 1854 / Aged 64 years / Also / MARY his wife / who died November 23rd / Aged 78 years

188.

Er / coffadwriaeth am JANE ... / DANIEL DAVIES / Brigch malroll ... / or plwyf hwn / yr hon a fu farw / 2^{ed} 1851 / 61 mlwydd oed.

189.

Cof am / DANIEL mab / REES ANNE JAMES / Tynbedw plwyf Llanwrda / Bu farw Medi 3^{ed} 1865. / yn 16 oed / Hefyd am / MARY eu merch / Fu farw Medi 26 1865 yn 23 oed.

190.

Er cof am / MARGARET / gwraig THOMAS JONES Cochmain / plwyf Llanfair-ar-y-bryn / Fu farw 29 1887 / yn 50 , mlwydd oed.

191.

T.J. / A.J.

192.

W.R. / M.R.

193.

Er cofadwriaeth am / WILLIAM RICHARDS / Pantglas / plwyf Llandingat / yr hwn a ymadawodd / or byd hwn Awst 17^{ed} / 1828 yn 67 mlwydd oed / Am MARGARET / gwraig / WM RICHARDS / yrhon a fu farw / y 4^{edd} ofis mawrth / 1841 / yn 85 mlwydd oed / Ae hefyd am THOMAS JONES / Rhandirberthod o'r un plwyf / yrhwn a fu farw Meh 6^{ed} 1847 / yn 47 mlwydd oed / Hefyd am ANNE JONES, Ionawr 8^{ed} Plwyf Llanfair ar y bryn /

194

In memory of / MARGARET daughter of / DANIEL RICHARDS / Croesyfedwen in this parish / She died March 16, 1842 / aged 22 years / O'R un rhieni' tri o blant / A gyd orweddant yma / Rhoi mab, dwy ferch/ o dany gwys / F'yn alar dwys a gwasgfa/

195.

Sacred / to the memory of DAVID PRICE / Lleihw in this parish / who died Sep^r 15th 1845 / aged 49 years. Also of MARY his wife, / who died February 1st 1872 / aged 77 years

196.

....WILLIAM / ... son of /MARY DAVIES the 12th / 12 months /... in memory of /DAVID / ..son of the said / ... and MARY DAVIES / he died Nov^{er} 8th / aged 11 years / Also of DAVID son of / JONAH & MARY / who died June the .../ aged 10 years.

197.

Er coffadwriaeth am / JAMES PRICKETT / son of EVAN PRICKETT Troed y Rhiw or plwyf hwn / yr hwn a fu farw / Gorphennaf 30 1846 / yn 13 oed / Fel blodeuyn y daw allan / ac a dorrir of ymaeth, ac efe / a gilia fel y cysgod, ac ni saif / Hefyd / am y dywededig / EVAN PRICKETT / yr hwn a fu farw, Rhag 22^{ain} 1851 / yn 55 mlwydd oed / Hefyd MARY / gwraig y dywededig, uchod, yr hon a fu farw, Rhag 30 1861 / yn 62 mlwydd oed.

198.

To / the / memory of ELIZABETH / daughter of DANIEL RICHARDS / Croesyfedwen in this / parish who died / September 25th 1847 / Aged 29 years. / Ior bia roi bywyd / ein oed /ior bi.. galw o fyd / man y myno mewn mynyd / Also of the said / DANIEL RICHARDS / who died October 24th 1861 / aged 72 years / also MARGARET his wife / who died

199.

Sacred / to the memory of / DAVID JONES / late of Gwalrhedyn in / this parish / cattle dealer / who died March 26th / aged 36 years / Also MARGARET / ... of the above D. Jones / ... June 12 1863 / Aged 35 years. / Also / THOMAS JONES

200.

...onate... //... E, the wife of / ...VID DAVIES / of Ty-rhos in t.../ Llandingate /..... ted this life N../ Aged 64 years/RN in the parish.../ county of Berk...../ to live / is Christ, and to die is

201.

No inscription.

202.

F REES

203.

...../ Sacred / to the memory of JOHN PRICE Also / JOHN the only child of REES and MARY / PRICE erwg.../ and grandson of / said John.

204.

Er cof am / THOMAS AJAX / Ty' cornel, plwyf Llanfair-ar-y-Bryn / yr hwn a fu farw Awst 22^{aid} 1877 / yn 30 mlwydd oed / yn nghanol ein Bywyd yr ydym mewn Angau, / Am hynny byddwch chwithau barod Canys / yn yr awr ni thybioch y daw mab y dyn / Hefyd, MARY ei briod / a fu farw Rhag 16^{eg} 1926 / yn 82 mlwydd oed / Gwyn eu Byd.

205.

Er coffadwriaeth am / MARGARET gwraig / y pach REES JONES / gynt o Ffaldy Brenin / yr hon a fu farw Mehe 5^{ed} 1859 / yn 70 mlwydd oed /

206.

Er cof am / REES DAVIES / or Pentref hwn / yn hwn a fu farw, Ebrill 1^{af} 1843 / yn 36 mlwydd oed. / Hefyd am MARY ei wraig / yr hon a fu farw Ebrill 4, 1893 / yn 89 mlwydd oed / Yr Iesu a ddywedodd wrthi. Myfi yw yr / adgyfodiad ar bywyd, yr hwn sydd yn / credi ynof i, er iddo farw, a bydd byw.

207.

No inscription.

208.

Er cof am JANE merch EDWARD / LLOYD yr hon a fu farw Aust 20 / 1811 yn 19 mlwydd oed. / hefyd JANE gwraig E.LLOYD / yr hon a fu farw Mawrth 7 1816 / Hefyd WILLIAM ei mab a fu / farw Gorf 18^{ed} 1816 / yn 23 mlwydd oed.

209.

Sacred / to the memory of REES / ..n of / th JAMES / E parish of /dingat / ... April 30th 1851 / 8 months.

210.

Sacred / to the memory of JAMES son / of JAMES JAMES Maesygyndda / in the parish of Llandingat / who died Dec. 5th 1813 / age 2 years / Also THOMAS son of the said J.J. / / died in his infancy / Also SARAH JAMES daughter of the / said J. James who died at Cnwdeilog, in this parish / March the 9th 1867 / Age 15 years / Also REES JAMES son of the / said JAMES JAMES who died / July 26 1869 / aged 36 years / also son of the J.J. died Oct 13th / 1874.

211.

South.

In loving memory of / JAMES JAMES / Cnwdeilog Llandovery / Born January 15th 1812 / Died November 6 1893 / Thy will be done.

North.

Also of JANE / the beloved wife of the said / JAMES JAMES / Born Oct 29th 1816 / Died January 6 1892.

212.

Er cof am / JOHN JAMES / Gadfynydd, yn y plwyf hwn / yr hwn a fu farw Ion 3^{ydd} 1873 / yn 67 mlwydd oed / Na ymffrostia o'r dydd y fory canys / ni wyddost beth a ddigwydd mewn / diwrnod. Dia XXVLL 1. / Hefyd am Mary, ei wraig / yr hon a fu farw Hydref 30th 1896 yn 91 mlwydd oed / "Gwyn eu byd y marw yn / yr Arglwydd"

213.

Er / coffadwriaeth am / SAMUEL HOWELLS / Penrhyn.. ar../plwyf hwn yr hw fu farw / Awst 28^{ain} 18 ... yn../ mlwydd oed / yn eu .. Rhai sydd../ ..yd MARY /... ededig uchod ../ief 27^{ain} 1868 ... / .. yd oed /

214.

Memory of / ELEANOR HUGHES / Mother of the late DAVID HUGHES / of Llwynho in this parish / who departed life Nov^{er} 12th 1860 / Aged 95 years.

215.

North

Also / to the memory of / DAVID PRICE / son of the said DAVID HUGHES / who died Jan^{ry} 25th 1841 / Aged 4 years / Also in loving remembrance / of JANE HUGHES / daughter of the said / DAVID HUGHES / who died July 14th 1880 / Aged 35 years.

216.

In / memory of DANIEL JAMES / Gareg sudock in the parish of / Llandingad / who died March 7th 1831 / aged 81 years

217.

Sacred / to the memory of / ANNE / Daughter of DANIEL & ELIZABETH DAVIES / Tan y capel, in this parish, / who died June 17th 1872 / Aged 10 months. Also / BLANCH / daughter of the above named / who died February 24th 1873 / aged 1 day / Wele plant y dynt etifethiaeth yr arglwydd; / el wobr ef yw ffrwyth y groth / Also / ELIZABETH, / daughter of the above names / who died May 6th 1875 / Aged 6 months.

218.

No inscription

219

Er / cof anwyl am / SAMUEL HOWELLS / Penrhiwcarnau o'r plwyf hwn / bu farw Awst 18. 1856 / yn 58 mlwydd oed / Hefyd am MARY ei briod / Bu farw Hydref 17. 1868 / yn 63 mlwydd oed / Gwyn eu byd y meirw y rhai sydd yn marw / yn yr arglwydd.